

## CONTRATO DE CONCESSÃO PARA PROJETOS ESPECIAIS

**OUTORGANTE:** Centro Internacional para Jornalistas (ICFJ)  
750 17th Street NW, Suite 300  
Washington, DC 20006  
Estados Unidos da América

**OUTORGADO:** Edmundo Paschoal da Silva  
senador1978.ep@gmail.com

Este Contrato é celebrado em **14 de abril de 2022** entre o Centro Internacional para Jornalistas (ICFJ) referido como "Concedente", e **Edmundo Paschoal da Silva**, referido como "Concedido".

Este Contrato é concedido como parte e de acordo com as condições e disposições do *Brasil Acelerando a Transformação Digital (P00418)* programa entre Concedente e Meta.

Ambas as partes deste Contrato concordam com o seguinte:

### 1. Valor, Objetivo e Prazo

- A. O Concedente concorda em fornecer um prêmio no valor de **US\$ 2.500** ao Outorgado para fins das atividades do projeto descritas no Anexo A, que é parte integrante deste Contrato. Todos os anexos mencionados neste Contrato são incorporados por referência e constituem parte deste Contrato.
- B. A duração deste Contrato será de **2 de maio de 2022 a 22 de julho de 2022**. Todas as despesas pagas com os fundos fornecidos por este Contrato devem ser incorridas para atividades de projeto autorizadas durante este período.

### 2. Gastos dos fundos do Prêmio

- R. Este bolsista está desenvolvendo um projeto de jornalismo independente com um mentor. O pagamento depende da apresentação de um pedido de financiamento por parte do bolsista, que descreve o projeto.

Os fundos fornecidos por este Contrato devem ser usados com prudência e apenas para despesas incorridas pelo Outorgado na realização de atividades autorizadas. Os fundos fornecidos por este Contrato não devem ser usados para pagar bebidas alcoólicas. Quaisquer dúvidas sobre a propriedade de qualquer despesa específica dos fundos fornecidos por este Contrato devem ser encaminhadas ao Pessoal-Chave do Concedente descrito na Seção 3.

\* O Concedente não pagará as taxas bancárias do destinatário em pagamentos por transferência eletrônica.

B. O Outorgado deve reembolsar ao Outorgante quaisquer fundos não gastos após a conclusão do projeto. Se o Outorgante determinar (a) quaisquer fundos previamente desembolsados ao Outorgado não serão obrigados a pagar pelas atividades autorizadas; ou (b) quaisquer fundos previamente desembolsados ao Beneficiário não tenham sido usados exclusivamente de acordo com este Contrato, então o Outorgado deverá, imediatamente após notificação do Concedente, reembolsar ao Concedente tais fundos na moeda do desembolso original.

### 3. Pessoal-chave

A. Para o Concedente, a seguinte pessoa servirá como ponto de contato para todos os assuntos relativos a este Contrato:

Nome: Alison Grausam

Endereço de email: [agrausam@icfj.org](mailto:agrausam@icfj.org)

B. Para o Outorgado, a seguinte pessoa servirá como ponto de contato para todos os assuntos relativos a este Contrato:

Nome: Edmundo Paschoal da Silva E-mail:

senador1978.ep@gmail.com

### 4. Inspeção e Relatórios

UMA. O Outorgado permitirá que o Outorgante e/ou qualquer um de seus representantes devidamente autorizados inspecione o projeto a qualquer momento. O Outorgado concorda em fornecer ao Outorgante quaisquer informações solicitadas sobre fundos gastos e progresso do projeto.

### 5. Suspensão e Rescisão

A. Quando o Outorgado descumprir materialmente os termos e condições deste Contrato, o Outorgante poderá suspender este Contrato no todo ou em parte. Nesse caso, o Outorgado tem 10 (dez) dias corridos para responder ao Concedente por escrito descrevendo a ação tomada ou o plano elaborado para corrigir a deficiência. Se uma ação satisfatória não for tomada ou não houver resposta, o Concedente poderá rescindir este Contrato em vigor a partir da data determinada pelo Concedente.

B. O Outorgante ou o Outorgado podem desejar rescindir este Contrato no todo ou em parte. Se ambas as partes concordarem que a continuação deste Contrato não produzirá resultados compatíveis com gastos adicionais de fundos ou por qualquer outro motivo, este Contrato poderá ser rescindido por consentimento mútuo por escrito. Nesse caso, o Outorgante concederá crédito total ao Outorgado do valor incorrido antes da rescisão que não possa ser cancelado adequadamente pelo Outorgado.

- C. O Outorgante pode rescindir este Contrato a qualquer momento e por qualquer motivo. Nesse caso, o Outorgante concederá crédito total ao Outorgado do valor incorrido antes da rescisão que não possa ser cancelado adequadamente pelo Outorgado.

## 6. Alterações e Modificações

- A. Qualquer alteração ou modificação deste Contrato não estará em vigor a menos que seja por escrito e assinada por um representante autorizado do Outorgante e um representante autorizado do Outorgado.

## 7. Políticas

O CONSULTOR RECONHECE QUE ELE [ELA] LEU E COMPREENDEU AS DISPOSIÇÕES ANTERIORES E QUE TAIS DISPOSIÇÕES SÃO RAZOÁVEIS E EXECUTÁVEIS.

AO ASSINAR ABAIXO, O CONSULTOR RECONHECE QUE ELE [ELA] LEU AS SEGUINTEs POLÍTICAS DO ICFJ E CONCORDA EM CUMPRIR SEUS TERMOS E DISPOSIÇÕES:

- [Política de Reconhecimento, Liberação e Consentimento COVID-19](#)  
Se eu decidir me envolver em viagens e reuniões como parte de meu subsídio de relatório do ICFJ ou outras tarefas ou responsabilidades, faço-o consciente e voluntariamente, livre de qualquer coação ou coerção. Eu também reconheço e conscientemente e voluntariamente aceito e assumo todos os riscos associados a tais viagens e reuniões, e isento o ICFJ de qualquer responsabilidade por quaisquer doenças, lesões ou outros danos associados a tais viagens e reuniões. Se eu me envolver em viagens e reuniões como parte do meu subsídio de reporte ou trabalho para o ICFJ, seguirei todas as diretrizes estabelecidas [acima de](#).
- [Política de Diversidade, Equidade e Inclusão](#)
- [Política de Privacidade](#)
- [Orientações de segurança](#)
- [Política de denúncia](#)
- [Política de privacidade do doador](#)

## 8. Assinaturas

- A. Este Contrato é executado quando é assinado e datado por ambas as partes, conforme indicado abaixo:

Para o Beneficiário:	Para Outorgante:
<u>Edmundo Pascoal da Silva</u> <small>Edmundo Pascoal da Silva (000001212810)</small>	<u>ASSINATURA Alison Grausam</u>
<u>Edmundo Pascoal da Silva</u>	NOME <u>Alison Grausam</u>
<u>Gerenciador de programa</u>	TÍTULO <u>Gerenciador de programa</u>
<u>04/21/2022</u>	ENCONTRO <u>04/21/2022</u>

## Apêndice: Pagamentos do ICFJ através da Tipalti

*Por favor, leia este apêndice com atenção, pois você precisará seguir estas instruções para receber seu(s) pagamento(s) no prazo.*

O ICFJ agora usa um sistema de pagamento automatizado, chamado Tipalti, para pagar consultores, donatários e outros fornecedores. **Você deve criar uma conta na Tipalti e preencha todos os campos obrigatórios para receber pagamentos do ICFJ.**

Se você ainda não está registrado, verifique sua caixa de entrada (incluindo spam ou pastas de lixo eletrônico) para um e-mail de **Contabilidade ICFJ** ([contabilidade@icfj.org](mailto:contabilidade@icfj.org)) para uma mensagem intitulada "**Por favor, registre-se no sistema de pagamento do ICFJ.**" Esta mensagem deve chegar dentro de cerca de duas semanas após a assinatura do seu contrato.

**o link de registro** fornecido no e-mail **expira em 7 dias**. Você receberá uma mensagem de erro da Tipalti se tentar se registrar após 7 dias e precisará solicitar um novo link da contabilidade do ICFJ. Para evitar atrasos no pagamento, registre-se na Tipalti o mais rápido possível.

Após o registro, você receberá um e-mail que inclui um link para o portal de pagamentos do ICFJ. Salve este link e use-o para fazer upload de suas faturas e acompanhar pagamentos.

### Como registrar

O processo é rápido - a maioria das pessoas leva cerca de 15 minutos para concluir o registro depois de coletar as seguintes informações:

#### 1-Detalhes do contato

- Nome
- Endereço
- E-mail
- Telefone

#### 2-Detalhes do pagamento

- **Forma de pagamento**—Como você gostaria de receber seu pagamento? Observe que, dependendo do seu banco, alguns métodos de pagamento podem incluir taxas. Consulte seu banco sobre quaisquer dúvidas que você possa ter sobre as cobranças. Além disso, alguns métodos de pagamento têm limitações no valor máximo de pagamento permitido.
- **Seleção de moeda**—Em qual moeda você gostaria de receber o pagamento?
- **Números de roteamento e conta** ou conta PayPal

### 3-Informação de impostos

A página de registro irá guiá-lo na seleção dos formulários fiscais corretos (W-9, W-8, IVA, etc.) e orientá-lo no processo de coleta de informações. Você desejará ter as seguintes informações disponíveis, se elas se aplicarem a você. (Se você for um fornecedor fora dos EUA ou tiver uma conta bancária fora dos EUA, consulte um consultor fiscal familiarizado com as leis do seu país.):

- Número de Identificação do Empregador (EIN)
- Número do Seguro Social (SSN)
- Número do Imposto sobre Valor Agregado (IVA)

### Quando enviar uma fatura

Depois de criar sua conta Tipalti e concluir seu registro, verifique seu acordo ou contrato por escrito com o ICFJ para as datas de pagamento e/ou entregas listadas. Por favor, marque seu calendário para enviar uma fatura somente quando devido e/ou quando as entregas estiverem concluídas. Se você faturar antes de se registrar totalmente na Tipalti ou antes que os termos e condições listados em seu contrato de subvenção tenham sido cumpridos, seu pagamento pode sofrer atrasos.

### Como enviar uma fatura

Quando estiver totalmente registrado, faça login no seu perfil no Tipalti e clique em “Enviar uma fatura” para poder fazer o upload da(s) sua(s) fatura(s). Não envie uma fatura até que você esteja totalmente registrado e tenha preenchido todas as informações necessárias descritas acima.

Uma vez totalmente registrado, você também pode enviar faturas enviando-as por e-mail para [faturas@icfj.org](mailto:faturas@icfj.org).

The screenshot shows the ICFJ International Center for Journalists website interface. At the top left is the ICFJ logo and the text 'International Center for Journalists'. At the top right, it says 'Powered by tipalti' and 'English'. On the left side, there is a navigation menu with the following items: 'Payment Details', 'Payment History', 'Invoice History', and 'Submit an Invoice' (which is highlighted in yellow). The main content area is titled 'Submit an Invoice' and includes the instruction 'Please upload your invoice file'. A large red button labeled 'Upload Invoice' is centered in a blue-bordered box. Below the button, it says 'Create invoice by document submission' and 'Supported formats: PDF, JPG, JPEG, PNG, BMP, TIF, TIFF Max file size 20MB'. At the bottom of the box, it says 'Invoices can be submitted to [invoices@icfj.org](mailto:invoices@icfj.org)'.

Consultores e Beneficiários **Perguntas frequentes (FAQs)** sobre os pagamentos do ICFJ através da Tipalti:

### O que é Tipalti?

Tipalti é o sistema de pagamento automatizado que o ICFJ usa para pagar consultores, donatários e outros fornecedores.

### O registro Tipalti é necessário?

**Sim**, todos os pagamentos do ICFJ agora são processados pela Tipalti.

### Como me inscrevo na Tipalti?

Você receberá um convite para se registrar por e-mail com a linha de assunto "**Por favor, registre-se no sistema de pagamento do ICFJ.**" Esta mensagem deve chegar aproximadamente dentro de uma semana após a assinatura do seu contrato. **link de registro** fornecido no e-mail **expira em 7 dias**. Você receberá uma mensagem de erro da Tipalti quando tentar se registrar após 7 dias e precisará solicitar um novo link da contabilidade do ICFJ ou do suporte da Tipalti.

### Como serei pago?

Dependendo do país de residência ou da localização do seu banco, você pode escolher entre **vários métodos de pagamento**: ACH doméstico (somente EUA); transferência bancária internacional; eCheck; PayPal e outros. Alguns métodos de pagamento têm limitações no valor máximo permitido.

### E se eu mudar de banco ou minhas outras informações mudarem?

Você pode atualizar seu banco ou outras informações acessando seu perfil.

### Quais taxas, se houver, serão cobradas?

ICFJ e Tipalti não cobrarão nenhuma taxa. Observe que alguns métodos de pagamento podem incorrer em taxas do seu banco e você precisa verificar com seu banco sobre quaisquer dúvidas que possa ter sobre as cobranças.

### Tenho que enviar fatura?

**Sim**, é necessária uma fatura para cada pagamento. Você pode encontrar um exemplo abaixo.

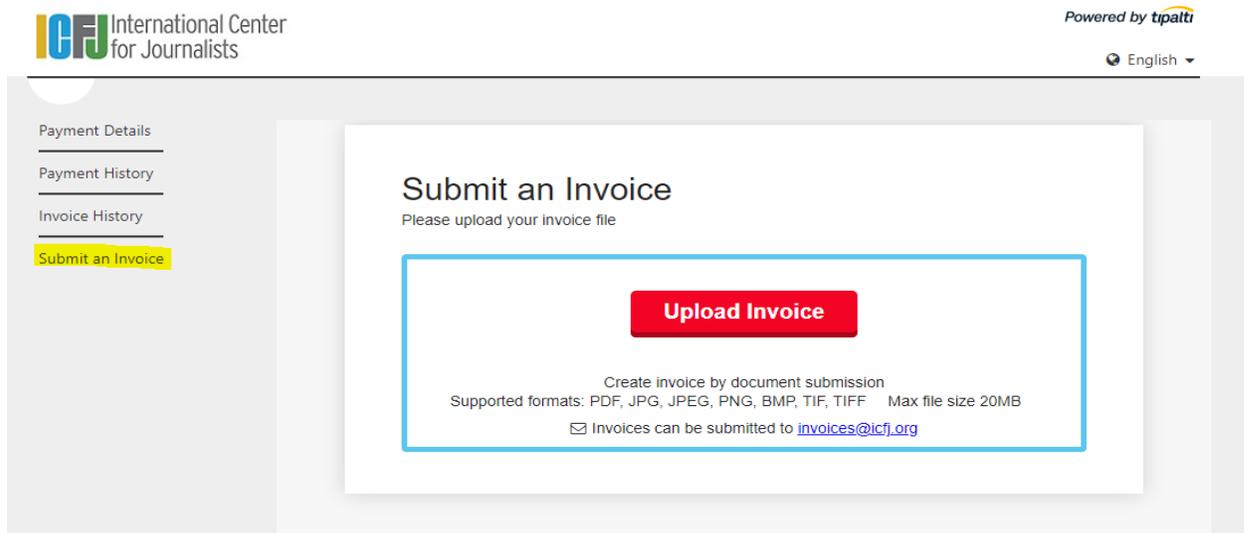
### Como saberei quando enviar uma fatura?

Por favor, consulte o seu escrito **acordo** ou contrato com o ICFJ para os detalhes de quando suas entregas e faturas vencem.

### Como envio uma fatura?

Uma vez que você está totalmente registrado, faça login no seu perfil no Tipalti e clique em "**Enviar uma fatura**," para poder carregar sua(s) fatura(s), conforme ilustrado abaixo. Não envie uma fatura até que você esteja totalmente registrado e tenha preenchido todas as informações necessárias, incluindo informações bancárias ou outras informações de pagamento.

Uma vez totalmente registrado, você também pode enviar faturas enviando-as por e-mail para [faturas@icfj.org](mailto:faturas@icfj.org).



#### Tenho que usar um formulário de fatura específico?

Não, você pode usar qualquer formato de fatura que desejar, desde que todas as informações a seguir sejam incluídas:

- Data e número da fatura
- Nome da pessoa de contato do ICFJ
- Data de quando os serviços foram prestados ou entregas concluídas
- Descrição dos serviços prestados
- Valor do pagamento solicitado
- Nome/número do programa ICFJ

(Encontre um exemplo na parte inferior deste documento.)

#### Como saberei quando minha fatura foi aceita?

Você receberá um e-mail gerado automaticamente confirmando o recebimento de sua fatura. O e-mail também informará se a fatura foi aceita ou não, e os motivos no caso de não ter sido aceita. Além disso, você pode visitar seu "Histórico de faturas" no Tipalti para obter informações atualizadas sobre o status de sua fatura.

#### Quanto tempo depois de enviar uma fatura, serei pago?

Depois de fornecer todas as informações necessárias no Tipalti e enviar sua fatura, você deverá receber os fundos em 2 a 3 semanas, dependendo do método de pagamento solicitado.

#### Estou tendo problemas com meu pagamento. Quem pode me ajudar?

Se a sua pergunta não for abordada acima, entre em contato com o Suporte Tipalti em [support@tipalti.com](mailto:support@tipalti.com), ou Departamento de Contabilidade do ICFJ em [contabilidade@icfj.org](mailto:contabilidade@icfj.org) e copie seu gerenciador de programas.

### Exemplo de fatura

Para baixar uma cópia editável da fatura de amostra abaixo, visite <https://www.icfj.org/tipalti>.

<b>Fransis Alvarez</b> 243 Main St Washington DC 20006 <a href="mailto:falvarez@pac.org">falvarez@pac.org</a>		<b>INVOICE</b>		
		INVOICE DATE	7/15/2021	
		INVOICE NO.	124	
<b>BILL TO</b>				
<b>Aldana Vale</b> International Center for Journalists Inc 750 17th Street NW, Ste 300 Wasingtong DC 20006		Service Date(s) Jul-21		
DESCRIPTION	Program No.	QTY	UNIT PRICE	TOTAL
1 article in Spanish for IJNet	P00220	1	\$ 200.00	\$ 200.00
				\$ -
				\$ -
				\$ -
				\$ -
				\$ -
				\$ -
				\$ -
				\$ -
				\$ -
Remarks / Payment Instructions:				<b>Balance Due</b> \$ <b>200.00</b>

# da Silva\_Edmundo Paschoal\_Acordo\_01\_2022\_P00418

Relatório Final de Auditoria

14-04-2022

Criado:	14-04-2022
De:	Emma Manring ( emanring@icfj.org )
Status:	Assinado
Código da transação:	CBJCHBCAABAATLXPpmIs2FESQbxcWko0UnGzEqhX5wU

## "da Silva\_Edmundo Paschoal\_Agreement\_01\_2022\_P00418" Olá história

-  Documento criado por Emma Manring ( emanring@icfj.org )  
14/04/2022 - 01:33:01 GMT
-  Documento enviado para Alison Grausam ( agrausam@icfj.org ) para assinatura  
14/04/2022 - 01:33:36 GMT
-  Email visto por Alison Grausam ( agrausam@icfj.org )  
14/04/2022 - 13:41:22 GMT
-  Documento assinado por Alison Grausam ( agrausam@icfj.org )  
Data de Assinatura: 14/04/2022 - 13:42:03 GMT - Fonte de tempo: servidor
-  Documento enviado para Edmundo Paschoal Da Silva ( senador1978.ep@gmail.com ) para assinatura  
14/04/2022 - 13:42:05 GMT
-  Email visto por Edmundo Paschoal Da Silva ( senador1978.ep@gmail.com )  
14/04/2022 - 14:00:50 GMT
-  Documento assinado por Edmundo Paschoal da Silva ( senador1978.ep@gmail.com )  
Data de Assinatura: 14/04/2022 - 14:21:49 GMT - Fonte de tempo: servidor
-  Acordo concluído.  
14/04/2022 - 14:21:49 GMT